



Stadtohr - wie klingt dein Leben? - Ein Projekt der Lärmliga Schweiz

"Stadtohr" - comment sonne ta vie ? - Un projet de la ligue suisse contre le bruit

Während der Stadtohr **Aktionswoche vom 12.-16. September 2023** erwartet die Zürcher Bevölkerung ein vielfältiges Programm: Radio, Klangspaziergang, Strassenlärm Auralisation oder Fledermausexkursion - von Jung bis Alt, es hat für jeden etwas dabei!

Wie klingt dein Leben, wie klingt unsere Stadt? Um diese Fragen dreht sich das vielfältige Stadtohr Programm auf dem Schiffbauplatz und an weiteren Standorten in der Stadt Zürich. Das Sensibilisierungs- und Erlebnisprojekt der Lärmliga Schweiz lädt alle Menschen zum Mitmachen, Hören und Erleben ein! Das Programm und weitere Informationen unter [Stadtohr – Wie klingt Dein Zürich? \(laermliga.ch\)](https://www.laermliga.ch)

Pendant la **semaine d'action de « Stadtohr », du 12 au 16 septembre 2023**, un programme varié attend la population de Zurich : radio, promenade sonore, auralisation du bruit routier ou excursion à la découverte des chauves-souris - des plus jeunes aux plus âgés, il y en a pour tous les goûts !

Comment sonne ta vie, comment sonne notre ville ? C'est autour de ces questions que s'articule le programme varié de « Stadtohr » sur la Schiffbauplatz et à d'autres endroits de la ville de Zurich. Le projet de sensibilisation et de découverte de la Ligue suisse contre le bruit invite tout le monde à participer, à écouter et à vivre des expériences ! Le programme et d'autres informations sous [Stadtohr – Wie klingt Dein Zürich? \(laermliga.ch\)](https://www.laermliga.ch)



Mitgliederversammlung inkl. Fachtagung am 21. September 2023 in Augst

Assemblée générale (avec partie technique) du Cercle Bruit Suisse le 21.09.2023 à Augst

10:00 Uhr: Bustransfer/transfert en bus: Liestal Bhf – Landsitz Castelen Augst

Teil 1: Mitgliederversammlung (10:30 - 11:15 Uhr)

Partie 1 : Assemblée générale du Cercle Bruit Suisse

Teil 2: Aktuelles aus den Fachgruppen und aus dem BAFU (11 :15 – 12:20 Uhr)

Partie 2: Actualités des groupes de travail et de l'OFEV

Mittagessen/déjeuner (12:30– 14 :00 Uhr)

Teil 3:

14:15 – 15:45 Besichtigung Masterplan Rheinstrasse Liestal / visite du Masterplan Rheinstrasse Liestal (14:00 Bustransfer / transfert en bus)))

15:45 Fussmarsch zum Bahnhof Liestal /retour à pied à la gare deLiestal



Neue Version von sonARMS

La nouvelle version du programme sonARMS

La nuova versione del programma sonARMS

Auf der BAFU-Homepage wurde die neue Version 2023 (Rechenkern V5.6.3, GUI V4.6.1) vom Schiesslärmprogramm sonARMS aufgeschaltet ([Ermittlung und Beurteilung von Schiesslärm \(admin.ch\)](#)). Wichtigste Neuerungen sind:

- Verbesserung der Reflexionsberechnung im Modus Reflect. Grosse Flächen werden neu in Teilflächen unterteilt bevor geprüft wird, ob die Sichtverbindung für eine Reflexion vorhanden ist. Weiter wurden die Distanzkriterien und die Parameterliste angepasst. (Dies führt dazu, dass bei alten Projekten die sonARMS-Parameter ersetzt werden müssen, wenn das alte Projekt mit dem neuen Rechenkern berechnet werden soll.)
- Aktualisierung der Waffendatenbank (Das kann dazu führen, dass bei alten Projekten die Waffen neu ausgewählt werden müssen, da sie mit der aktuellen Datenbank sonst nicht mehr erkannt werden.)
- Behebung kleinerer Fehler

Das BAFU empfiehlt bei neuen Projekten die Schiesslärmimmissionen mit der neuen Version von sonARMS zu berechnen.

La nouvelle version 2023 (noyau de calcul V5.6.3, GUI V4.6.1) du programme de mesure du bruit de tir sonARMS ([Détermination et évaluation du bruit de tir \(admin.ch\)](#)) a été mise en ligne sur le site de l'OFEV. Les principales nouveautés sont les suivantes :

- Amélioration du calcul de la réflexion en mode Reflect. Des grandes surfaces sont désormais subdivisées en sous-surfaces avant que soit vérifiée la présence de la ligne de visibilité nécessaire à la réflexion. En outre, les critères de distance et la liste des paramètres ont été adaptés. (Cela a pour conséquence que pour les anciens projets, les paramètres sonARMS devront être remplacés si l'ancien projet doit être recalculé avec le nouveau noyau de calcul).
- Mise à jour de la base de données des armes (Cela peut entraîner la nécessité de sélectionner à nouveau les armes dans les anciens projets, sinon elles ne seront plus reconnues avec la base de données actuelle).
- Correction d'erreurs mineures

Pour les nouveaux projets, l'OFEV recommande de calculer les immissions de bruit de tir avec la nouvelle version de sonARMS.

Sul sito dell'UFAM è disponibile la nuova versione 2023 del programma sonARMS per il rumore di tiro (nucleo di calcolo V5.6.3, GUI V4.6.1, [Determinazione e valutazione del rumore di tiro \(admin.ch\)](#)). Modifiche più importanti:

- Miglioramento del calcolo delle riflessioni nel modulo REFLECT. Grandi superfici vengono ora suddivise in superfici più piccole prima di verificare se si ha un con-

tatto visivo per una riflessione. Inoltre sono stati adattati i criteri relativi alle distanze e la lista dei parametri (di conseguenza nei vecchi progetti i parametri sonARMS devono essere sostituiti, se si vuole ricalcolare il vecchio progetto con il nuovo nucleo di calcolo).

- La banca dati delle armi è stata aggiornata (nei vecchi progetti questo può portare a dover nuovamente scegliere le armi, poiché queste non vengono più riconosciute con la banca dati attuale).
- Eliminazione di piccoli errori

Per nuovi progetti l'UFAM raccomanda di calcolare le immissioni causate dal rumore di tiro con la nuova versione di sonARMS.



SGA Frühlingstagung 2024 in Dübendorf **Conférence de printemps de SGA 2024**

Save the date! / Réservez la date!

Datum / Date: **18. April 2024 / 18. Avril 2024**

Ort / Lieu: **Empa-Akademie, Dübendorf**

Veranstalter / Organisateur: **Empa + SGA-SSA +**

Thema / Thème:

Freiräume – Klangraum-Gestaltung und -Beurteilung (Arbeitstitel)

Espaces libres – Aménagement et évaluation de l'espace sonore (titre de travail)

Beiträge / Contributions:

Vorträge, Podiumsgespräch, Poster zu konkreten Projekten

Exposés, tables rondes, posters sur des projets concrets

Sprachen / Langues:

Deutsch / Französisch mit Folien deutsch und französisch

Allemand/français avec transparents en allemand et en français



Überarbeitung der Webseite laerm.ch Refonte du site bruit.ch

Es ist geplant im Herbst 2023 die Webseite laerm.ch zu erneuern. Grund ist die HTML-Webseite auf Wordpress umzustellen, um die Webbetreuung zu erleichtern. An der Webseite cerclebruit.ch wird sich vorab nichts ändern. Die Umstellung soll ab August 2023 durch einen Zivi der FALZ erfolgen unter Betreuung von Thomas Gastberger. Wie bereits angekündigt werden wir die Fachgruppenleiter Cercle Bruit gezielt um Unterstützung anfragen.

Il est prévu de renouveler le site bruit.ch à l'automne 2023. La raison est de convertir le site Web HTML en Wordpress pour faciliter le support Web. Rien ne changera sur le site cerclebruit.ch pour le moment. La conversion doit être effectuée à partir d'août 2023 par une personne du service civil de nos collègues zurichois sous la supervision de Thomas Gastberger. Comme nous l'avons déjà annoncé, nous solliciterons de manière ciblée le soutien des responsables des groupes spécialisés.

Verfasser dieses Newsletters: regina.bucher@bs.ch

Alle bisherigen Newsletter auf www.cerclebruit.ch (interner Bereich) bzw. im [externen Bereich](#)